

الأطفال تحت عمر السنة

غالبا مايتضايق الأطفال دون عمر السنة من لبس سترة النجاة. يمكن أن تستعمل لهم في القوارب الكبيرة حزام. قد يكون حل مناسب استعمال حزام عربية أطفال من القوي ويثبت في مكان مناسب. أو كرسي الأطفال للدراجات الهوائية مثبت على نحو جيد. ولكن بالطبع يجب أن تكون هناك سترة نجاة مناسبة متوفرة في القارب.

الأدوات المساعدة للسباحة

تتوفر في الأسواق بعض الأدوات المساعدة للسباحة وتشير بالتحديد الى ماتعنيه هذه الكلمة: أي أدوات مساعدة للتدريب على السباحة وليست تجهيزات إنقاذ، وهذا أمر مهم يجب أخذه بالحسبان.

التأجير أو شراء المستعمل

إذا أشرتيرت سترة نجاة مستعملة، إفحص خياطتها، تجهيزات الربط، الشريط والهيكل الخارجي. من السهل أن يتمزق القماش الخارجي لسترة النجاة القديمة. إشر فقط السترات التي تحمل علامة CE. تتوفر في العديد من البلديات إمكانية إستئجار سترات النجاة. يمكنك معرفة ذلك عن طريق الإتصال بمرشد شؤون المستهلكين في بلديتك.

اقرأ نص التحذير

يمكن أن يحتوي النص التحذيري على معلومات تقول بأنه يجب عدم تقريب اللعبة من مصادر النيران أو أن يكون اللعب فيها تحت مراقبة شخص بالغ. يكون النص التحذيري مكتوب باللغة السويدية، وغالباً يصعب العثور عليه، لذلك يجب التدقيق في اللعبة جيداً.

مثال على النص التحذيري:

"Varning: Barn under åtta år kan kvävas av ej uppblåsta eller trasiga ballonger. Nödvändigt med övervakning från vuxen. Håll uppblåsta ballonger borta från barnen. Kasta genast trasiga ballonger."

«تحذير: يمكن أن يخنق الأطفال دون سن الثامنة نتيجة البالونات غير المنفوخة أو الممزقة. من الضروري أن تكون هناك مراقبة من قبل شخص بالغ. أحفظ البالونات غير المنفوخة بعيداً عن الأطفال. إرم مباشرة البالونات الممزقة.»

"Varning: Ej lämplig för barn under 36 månader. Innehåller smådelar."

«تحذيراً! غير ملائم للأطفال دون عمر 36 شهر. يحتوي على أجزاء صغيرة»

سترة النجاة

ينبغي أن يرتدي الأطفال في القوارب وعلى المراسي والشواطئ سترات النجاة. لا تترك الأطفال مطلقاً يبتعدوا عن نظرك لهذا السبب، أن سترة النجاة ليست جيلسة للأطفال.

ينبغي أن تكون سترة نجاة الأطفال الصغار سهلة الوضع من قبل الكبار، ولكن صعبة النزاع بالنسبة للأطفال.

القياس الصحيح

يجب ان لا تكون سترة الأطفال كبيرة القياس، ان تكون حينها طاقة الطفو متركزة في الأسفل. واذا سقط الطفل في الماء سوف يرتفع الجزء السفلي من الجسم على نحو كبير بينما يميل الرأس في نفس الوقت الى الخلف. يجب عدم شد الشريط الفرعي بقوة كبيرة. ان يسبب ذلك مضايقة ويمنح موقع طفو خاطيء. يجب أن يكون الحيز بين الشريط والفرع حوالي 5 سنتمترات.

السباحة التجريبية

دع الطفل يطفو مع السترة ويعتاد على كون سترة النجاة تقلب الجسم الى وضع الاستلقاء على الظهر، والا قد يتعرض الطفل الصغير بسهولة الى حالة الهلع عند السقوط غير الارادي في الماء. حاول الذهاب الى بركة السباحة والتمرن مع الطفل على ذلك. قم بالسباحة التجريبية في بداية كل موسم وبذلك تعرف اذا ماكانت السترة تعمل على نحو صحيح.



الحوادث بسبب اللعب: اقرأ العلامات ونصوص التحذير

أن يضع الأطفال شيء ما في فمهم ويعلق في البلعوم يعتبر من الأسباب الأكثر خطورة لحصول حوادث من هذا النوع. كما تحصل كذلك حوادث يصيب فيها الأطفال أعينهم أو آذانهم. أبحث عن علامة CE ونصوص التحذير على الغلاف.

قد تكون اللعب من العوامل المسببة للحوادث بطرق مختلفة. وغالباً يتعلق الأمر بسقوط الأطفال من ألعابهم التي يركبونها، أو ترمي الألعاب على رؤوسهم أو يتعثرون بها. ولكن تحصل كذلك حوادث أو مسببات للحوادث لها علاقة بوجود نواقص في اللعب نفسها.

تعلق في البلعوم

إن أغلب الشكاوى التي تصل مصلحة شؤون المستهلكين تتعلق بلعب تحتوي على أجزاء صغيرة وضعها الأطفال في أفواههم. قد ينتج عنها في أسوأ الحالات إختناق أو إصابات أخرى. بعض الأمثلة على ذلك الكريات البلاستيكية في الخشخاشات المكسورة، العيون والأنوف الذي انفلتت من الدببة، القطعة الفمية غير المربوطة بالبلونات وكذلك اللعب الموجودة داخل بيضة الشيكولاته. يمكن للمرء أن يختبر اللعب بنفسه بمساعدة إسطوانة فحص خاصة لمعرفة ما إذا كانت تشكل خطراً على الأطفال الصغار.

الحوادث الخطرة

من المخاطر الأخرى للأطفال الصغار هناك الألعاب ذات الحبال الطويلة. إذ يمكن أن يلفوها حول رقابهم وبذلك لا يمكن للطفل التنفس. وتعتبر العيون كذلك من أعضاء الجسم الأكثر تعرضاً. إذ يمكن للسهام القاسية، لعبة الهليكوبتر والعب الطائرات الأخرى أن تصيب عيني الطفل وتسبب له العمى. هناك أمر آخر ينظر له الخبراء بجديّة الإصابات الناتجة عن الضوضاء. إذ من المعروف أن مستويات الصوت العالية يمكن أن تسبب أضراراً في حاسة السمع.

علامة CE

CE

إتخذ كقاعدة أولى وهي البحث عن علامة CE. وهذا يعني أن المصنّع يضمن بأن اللعبة تلبّي شروط الأمان التي يفرضها الاتحاد الأوروبي وكذلك الشروط القياسية للعب SS EN 71. يجب أن تكون كذلك اللعبة مزودة بعلامة المصنّع أو اسم المِستورد أو العلامة التجارية. إن اللعب التي لا تحمل اسم قد تكون مصدر خطورة. لا تشتتر لعب لا تحمل علامة CE. قد تكون ذات نوعية سيئة ومصدر خطورة عند اللعب بها. للأسف لا يمكن الوثوق بأن اللعب التي تحمل علامة CE آمنة. إذ يحدث بعض الغش أحياناً. إن اللعب التي تحمل علامة CE والموجودة في المحلات لم تُفحص جميعها، لذلك يجب توخي الحذر.

علامات أخرى

تحمل بعض أنواع اللعب نصوص تحذير أو علامة تحدد العمر. إذ أن اللعب المخصصة للأطفال الكبار يمكن أن تكون خطيرة للأطفال الصغار. هناك رمز تحذير خاص للعب التي تشكل خطورة للأطفال دون عمر 3 سنوات. وتوجد المعلومات التي توضح الخطر الى جانب الرمز. ويوجد في بعض الأحيان نص تحذيري مكتوب.



فيما يخص الصغار

الحيوانات ذات الزمور والخشخاشات ولعب الأطفال الصغار الاخرى لها اليوم مستوى صوت مقبول. مع ذلك جربها وضعها قرب أذنك قبل أن تشتريها. فإذا كانت ستوضع في سرير الطفل بالقرب من أذنه يمكن للصوت أن يضر الطفل أو يزعجه اذا كان الصوت عالياً. لاحظ أن أصوات الصفير تتضخم داخل الأذنية السمعية لدى الأطفال الصغار. قد يقوم البالغين الذين يلعبون مع الأطفال الصغار بوضع اللب ذات الصفير أو الخشخاشات بالقرب من أذن الطفل.

اللهيات (المصاصات)

اقرأ مامكتوب على العلبة عند شراء لهاية للطفل. يجب أن يكون مكتوباً أن هذه اللهاية موافق عليها وتلبي الشروط العامة لمصلحة المستهلكين.

قم بنفسك بإجراء فحص لها:

- يجب ان لا يكون للمصاصة خيط، أو شريط أو أي شيء آخر يمكن أن يلتف حول رقبة الطفل. اذ سبق وحصل مثل هذا الأمر وأختنق الطفل.
- يجب أن لا يكون شريط ماسك اللهاية أطول من 22 سم، وهو ما يعادل المحيط الدائري لرقبة طفل بعمر 6 أشهر.
- يجب أن تكون مساحة الدرع المحيط للمصاصة كبير حيث لا يدخل في فم الطفل. ويفضل أن تكون له فتحات تهوية.
- أفحص حلمة المص. يجب أن لا يكون فيها ثقب أو خدش مما يؤدي إلى انفصالها فيما بعد من الدرع المحيط.
- جرب أن تسحب حلمة المص في كل مرة تعطي المصاصة للطفل. تصبح المواد قابلة للاهتراء مع مرور الوقت.



الأصوات العالية

يوجد العديد من اللُّعب المفرحة والجيدة التي تصدر أصواتاً – منها التي تزارُ والتي تبربر وتلك التي تغني وأخرى ترن والخ. وأغلبها لا تشكل خطورة، ولكن هناك أيضاً لعب خطيرة يمكن أن تسبب ضرراً دائماً للجهاز السمعى للطفل.

لم تكن هناك لفترة طويلة أي قواعد عن مدى مستوى أصوات اللُّعب. ولكن في تاريخ 31 يناير/كانون الثاني تم تبني قواعد جديدة من قبل الاتحاد الأوروبي في هذا المجال. وتشمل هذا القواعد كذلك اللُّعب التي تصدر عنها أصوات قصيرة جداً أو طقطقة أو صوت إنفجار، أو الضوضاء النبضية واللُّعب التي توضع قرب الأذن.

البارود المتفجر بالاصطكاك

إن المسدس الذي يستعمل هذا النوع من البارود يصدر عنه صوت سريع جداً بحيث لا يتمكن الدماغ من إدراك قوة الصوت. ببساطة لا يسمع المرء الصوت على أساس أنه مُضِر. لهذا النوع من المسدسات صوت إنفجار عال إذ يمكن أن تسبب طلقة واحدة منه أضراراً دائمية في الجهاز السمعى. والخطر يكون أكبر كلما كان مصدر الصوت قريب من الأذن. وبالتحديد مشكلة هذا النوع من المسدسات لم تحل بعد في مقاييس الاتحاد الأوروبي الخاص بمستوى صوت الألعاب. وإذا أراد ولابد الطفل أن يلعب بمثل هذا المسدس فمن الأفضل أن يقوم بذلك في الفضاء الخارجي، ويجب حينها أن لا يصوبوا اتجاه بعضهم، وبالتحديد عدم التصويب ضد الوجه أو الأذن أو بقربهم.



الألعاب النارية

تسبب الألعاب النارية أضراراً للسمع بنفس الطريقة التي يسببها مسدس البارود. كما أن لبعض هذه الألعاب فتيل قصير حيث لا يلحق المرء الابتعاد جانباً قبل انفجارها.

أصوات الطقطقة

حتى اللُّعب ذات الطقطقة يمكن أن تصدر أصوات عالية تصيب السمع بأضرار. إنها خطيرة بشكل خاص لأن الصوت الصادر منها لا يسبب ألماً ولا تشعر بأنه عالٍ، ولكنها على الرغم من ذلك تضر بالأذن. لاتجربها في المحل – إسأل بدلاً من ذلك عن مستوى الصوت ومن الأفضل تجنب هذا النوع من اللُّعب.

الصوت الدائم

لعب الهواتف، والسيارات التي تدار بالراديو، لعب الأدوات والعديد من اللُّعب الإلكترونية غالباً ما يكون لها أصوات عالية متواصلة. مثل هذه اللُّعب يمكنك فحصها داخل المحل. كن دقيقاً بخصوص لعب الهواتف واللُّعب الأخرى التي يضعها الأطفال قرب آذانهم. إذا كان صوتها عالياً ومزعجاً عندما تقربها من أذنك: لاتشتريها.

15 نصيحة حول اللعب

عند شراء لعب للأطفال دون سن الثالثة يجب توخي حذراً إضافياً.

1. لا تشتري اللعب «الرخيصة المبدولة». إن البضائع ذات العلامة التجارية المعروفة الموجودة لدى الباعة المتخصصين غالباً ماتكون أفضل. توخي حذراً إضافياً عند شراء اللعب في الأسواق العامة أو في أسواق البيع المؤقتة.
 2. اسأل أولاً، ثم أشتري. أطلب معلومات عن اللعبة من المحل، أطلب تعليمات الاستعمال وياحبذا أن تكون مكتوبة. يجب أن تكون كل التحذيرات باللغة السويدية.
 3. يجب أن تكون الحيوانات والدمى الطرية قابلة للغسل. يجب أن تكون العيون، الأنف، الأزرار والتفاصيل الصغيرة الاخرى مثبتة على نحو جيد.
 4. تجنب شراء اللعب المصنوعة من البلاستيك الرقيق الذي يتمزق بسرعة. يجب أن يكون للأطفال دون الثالثة لعب ذات متانة إضافية. يجب أن تتحمل الرمي والضرب والعض دون أن تتمزق أو تتهشم.
 5. إرم الغلاف البلاستيكي الرقيق قبل أن يلتقطه الطفل. إرم كذلك جميع اللعب التالفة.
 6. قص جميع العلامات البلاستيكية، الشرائط البلاستيكية وبطاقات الأسعار وماشابه ذلك. إن الأشياء الصغيرة التي يمكن أن تسقط وتجد طريقها الى فم الطفل هي مصدر خطورة.
 7. إنتبه للأشياء الصغيرة في بيضة الشوكولاته. قد تكون مصدر خطورة اذا وجدت طريقها الى بلعوم الطفل.
 8. الخشخشات وحلقات العض (العضاضات) واللعب الاخرى للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس بمفردهم يجب ان لا تحتوي على أجزاء منفصلة أو ملصقة بها يمكن أن تنزع وتسد المجاري الهوائية اذا وضعها الطفل في فمه.
 9. تحسس اللعبة. إن الحشرة الخطرة تصدر صوت طقطقة (مثل اللؤلؤ البلاستيكي) أو تكون حبيبية الملمس. اسأل البائع ماذا تتكون الحشوة. يجب ان لا تكون هناك كذلك خياطة سيئة يمكن أن تتفتق. جرب أن تشدها بنفسك بعض الشيء. تكون الخياطة مابين الرجلين في اللعب الطرية ضعيفة بعض الشيء.
 10. يجب أن تكون الكرات واللعب الدائرية بقطر لا يقل عن 5 سنتمترات.
 11. كن حذراً بخصوص اللعب الطرية ذات الرائحة الكريهة. يمكن أن يعود السبب في ذلك الى أن اللعبة تحتوي على كيميائيات ضارة.
 12. يجب أن تكون أقلام الطباشير والأقلام الملونة وماشابه ذلك من النوع المخصص للأطفال الصغار. إن الأقلام المخصصة للبالغين قد تكون مضرّة عند المص أو اللحس أو الرسم على الجلد بها.
 13. يجب أن لا تكون الخيطان والشرائط البلاستيكية في اللعب وأسرّة الأطفال وعرباتهم أطول من 22 سم. وهذا يشمل كذلك لعب الأطفال الصغار ذات الحلقات والمقابض وأي شيء آخر يمكن أن يكون أنشودة.
 14. أزل جانباً لعب الأطفال السيريرية المربوطة فوق السرير عندما يبدأ الطفل بالنهوض على يديه وركبتيه عند عمر 6 أشهر تقريباً. لقد حصل وأن تعلق الأطفال باللعب وكان هناك خطر بالاختناق.
 15. حاول تجنب اللعب ذات الأصوات الضخمة. قد تسبب المسدسات، الحيوانات ذات الصفير والهواتف النقالة، الضرر للجهاز السمعي.
- اذا كانت لديك أسئلة عن اللعب والأمان يمكنك الاتصال بمرشد شؤون المستهلكين في بلدتك.

أعد هذا الكتيب من قبل Hyresgästföreningen بالإشتراك مع Konsumentverksamheten في بلدية Hagfors.
يتوفر كذلك على شكل ملف PDF يمكن الحصول عليه من عنوان الانترنت التالي:
www.konsumentverket.se www.hyresgastforeningen.se www.hagfors.se

Hagfors kommun

Konsumentverksamheten
683 80 Hagfors
هاتف: 0563-185 00

Hyresgästföreningen Region Mitt

مكتب المحافظة: Box 360, 651 08 Karlstad
عنوان الزيارة: 1 Kungsgatan
هاتف: 054-17 52 00

حقوق النص محفوظة لـ Konsumentverket

الترجمة والايخارج الطباعي: Tamarind AB

الطباعة: Redners Offsettryckeri AB

أغسطس/ آب 2003

اللغة العربية
كوردى (سۆرانىسى)

فارسى
Soomaali

Srpski,
Hrvatski,
Bosanski

Shqip

Türkçe
Kurmancî

Français
Español

Svenska
English

أطفالك آمنون

عن الأطفال وأمانهم في حياتهم اليومية



أعد من قبل Hyresgästföreningen بالإشتراك مع Konsumentverksamheten في بلدية Hagfors
متوفر في 12 لغة